Amts- und Anzeigenblatt der Stadt Hohenems und der Gemeinden Götzis, Altach, Koblach und Mäder Erscheinungsort & Verlagspostamt, 6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,65

135. JAHRGANG | KW 18 Donnerstag, 4. Mai 2023

s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



12. MAI INTERNATIONALER TAG DER PFLEGE Am 12. Mai 2023 ist internationaler Tag der Pflegenden. Das Ziel ist es jedoch, die Leistungen der Menschen in Pflegeberufen nicht nur einmal im Jahr, sondern dauerhaft in den Mittelpunkt zu rücken, ihre Arbeitssituation zu verbessern und auf notwendige Verbesserungen im Pflegesystem hinzuweisen.

HOHENEMS

emsiana 2023 "Über Mut" – Hohenems Kulturfest. Donnerstag, 4. bis Sonntag, 7. Mai 2023, Infos: www.emsiana.at

ALTACH

Die Feuerwehr lädt zum 23. Geschicklichkeitsfahren für Einsatzfahrzeuge. Sa, 6. Mai, ab 7 Uhr und So, 7. Mai 2023, ab 10.30 Uhr, jeweils Feuerwehrhaus

KOBLACH

Bibliothek: Spiele-Rallye den ganzen Monat! Spielepass abholen, Fragen beantworten und gewinnen! Bibliothek Koblach, Rütti 11b

MÄDER

Tag der offenen Türe. Samstag, 6. Mai 2023, 9 – 15 Uhr, Schulheim Mäder



Start: 14 Uhr, GÖTZIS, Garnmarkt / Bibliothek

Ziel: Volksschule Markt



in Kooperation mit

INHALT

Allgemein	Seite	2
Hohenems	Seite	6
Götzis	Seite	21
Altach	Seite	35
Koblach	Seite	44
Mäder	Seite	52
Anzeigen	Seite	58
Kleinanzeigen	Seite	85



IMPRESSUM

Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132 Thomas Fruhmann, BA Mag. Martin Hölblinger, redaktion@hohenems.at Götzis: Christine Heinzle Altach: Marc Gächter Koblach: Johannes Tschohl, BA Mäder: Sabine Simma Adressen wie unten

MFDIFNINHABFR

Stadt Hohenems und Marktgemeinde Götzis Verantwortlicher Schriftleiter: Bürgermeister Dieter Egger Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt GmbH, Dornbirn

ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist jeweils Montag, 17 Uhr. Bei Feiertagen kann sich der Annahmeschluss vorverlegen.

ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0, Fax DW 1139, Sandra Strammer, gemeindeblatt@hohenems.at; Abo: RS Zustellservice, Tel. 0664/2040400, rs@vol.at Götzis: Tel. 05523/5986-208, Christine Heinzle, gemeindeblatt@goetzis.at Altach: Tel. 05576/7178-104, Marc Gächter, gemeindeblatt@altach.at Koblach: Tel. 05523/62875-2123, Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA gemeindeblatt@koblach.at Mäder: Tel. 05523/52860-18, Fax DW 20, Sabine Simma, gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Haus der Generationen

EDITORIAL

Am 12. Mai ist der internationale Tag der Pflege.

Dieser Tag soll die Arbeit von Pflegekräften weltweit würdigen. Im Vorfeld dieses Tages möchten wir über positive Entwicklungen in den Häusern der Generationen (HdG) in Götzis und Koblach berichten, die eine erstklassige Pflege und Betreuung für ihre Bewohnerinnen und Bewohner gewährleisten. Wir dürfen voller Freude unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern gratulieren. Es ist ihnen gelungen, für das noch junge Haus Koblach, das begehrte Nationale Qualitätszertifikat (NQZ) – für ein Leben wie daheim – zu erhalten. Im Haus Götzis erhielten wir dieses Qualitätszertifikat für Pflegeheime, das alle drei Jahre verliehen wird, schon vier Mal und wir befinden uns gerade im Prozess der Rezertifizierung für die fünfte Verleihung. Unser Ziel ist es, auch in Zukunft stetige Verbesserungen im Sinne unserer Bewohnerinnen und Bewohner sowie unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter voranzutreiben. Wir danken allen Pflegekräften für ihren unermüdlichen Einsatz und sind zuversichtlich, die Situation in der Pflegebranche weiter zu verbessern. Am 3. Mai findet der Pflegekongress in Dornbirn statt, der unter dem Motto steht: "Arbeit mit Wert und Selbstwert". Der Kongress bietet eine Plattform, damit Menschen in der Pflege kraftvoll, stolz und gemeinschaftlich verbunden für unsere Interessen eintreten.

Auch wir sind vertreten und werden voller Stolz von einem der schönsten Berufe erzählen – denn eines wissen wir mit Sicherheit: Menschen schaffen Freude.

Simone Fleisch Pflegedienstleiterin Häuser der Generationen

KALENDER

19. Woche

Sonnen-Aufgang 6.07 Uhr Sonnen-Untergang 20.31 Uhr

\$ Montag, 8. 5.

Ida, Cäcilia, Rachel, Desiré, Ulrike

₹ Dienstag, 9. 5.

Beatus, Volkmar, Caroline, Ottokar

🦰 Mittwoch, 10. 5.

Antonin, Isidor, Beatrix, Gordian

🤧 Donnerstag, 11. 5.

Joachim, Jakob, Philipp, Waldbert

A Freitag, 12. 5.

Pankratius, Nereus u. Achilles

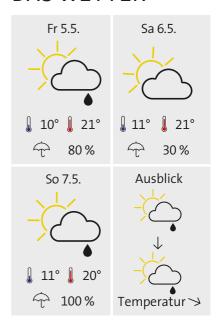
\$ Samstag, 13. 5.

Servatius, Imelda, Robert

Sonntag, 14. 5.

Muttertag; Bonifatius, Corona, Isolde

DAS WETTER



DER MOND

Zunehmender Mond bis 4. Mai. 5. Mai Vollmond. Abnehmender Mond bis 18. Mai. Obst- und Safttage; Einkochen; Nagelpflege; Blumen gießen; Gesichtspackung; Pflanzen umtopfen und umsetzen; Obstbaumschnitt; Mondkur – abnehmen und Körperpflege; Problemwäsche; Pflanzen düngen; Fenster putzen; Unkraut jäten; Malerarbeiten; Bauen und Heimwerken:

NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

Hohenems Samstag 6. Mai 2023 Sonntag 7. Mai 2023

Dr. Gabriele Summer Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a T 05576 74343

Sprechstunden für dringende Fälle an Samstagen, Sonn-u. Feiertagen: jeweils von 10 bis 12 Uhr und von 17 bis 18 Uhr Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Die Ordination ist für dringende Fälle von 10 bis 11 Uhr und von 17 bis 18 Uhr geöffnet.

Samstag, 6. Mai 2023 Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Reinhard Längle Koblach, Werben 9 T 05523 62895 oder 0664 2048690 Sonntag, 7. Mai 2023 Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Simon Mayer Götzis, Dr.-A.-Heinzle-Straße 41 T 05523 51122

WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Hausarztes und außerhalb der Ordinationszeit erreichen Sie in der Zeit von 7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

Freitag, 5. Mai 2023

Dr. Philipp Staples Hohenems, Nibelungenstraße 10a T 05576 74058

Montag, 8. Mai 2023

Dr. Joachim Hechenberger Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6 T 05576 73303

Dienstag, 9. Mai 2023

Dr. Christiane Burghard Hohenems, Nibelungenstraße 30 T 05576 76076

Mittwoch, 10. Mai 2023

Dr. Maximilian Barta Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6 T 05576 73303

Donnerstag, 11. Mai 2023

Dr. Martina Kraxner Graf-Maximilian-Straße 6/4 T 05576 73785

Bei Notfällen die Nummer 141 anrufen!

Ordination geschlossen:

Dr. Joachim Hechenberger am 5. 5. Dr. Christiane Burghard am 5. 5. Dr. Philipp Burghard am 5. 5.

Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Außerhalb der Ordinationszeiten ihres Hausarztes wenden Sie sich in dringenden, nicht bis zur nächsten Ordinationszeit ihres Hausarztes aufschiebbaren, Notfällen an die Nummer 141.

Ordination geschlossen:

Dr. Simon Mayer	am 5. 5.
Dr. Peter Holzmann	am 5. 5.
Dr. Werner Feuerstein	5. 5. bis 8. 5.
Dr. Reinhard Längle	8. 5. bis 12. 5.
Dr. Katharina Kopf	9. 5. bis 12. 5.
Dr. Ingrid Dünser	9. 5. bis 12. 5.

ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

Hohenems

Samstag, 6. Mai 2023 Sonntag, 7. Mai 2023

Dr. Sonja Holzmüller Moosmahdstraße 1 a, 6850 Dornbirn

Die Anwesenheit des Zahnarztes in der Ordination jeweils von 17 bis 19 Uhr.

Bezirk Feldkirch

Samstag, 6. Mai 2023 Sonntag, 7. Mai 2023 DDr. Sebastian Salomon, Frastanz, Auf Kasal 23

Die Anwesenheit des Zahnarztes in der Ordination jeweils von 9 bis 11 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage: http://vlbg.zahnaerztekammer.at

APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

für Hohenems, Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Donnerstag, 4. Mai 2023Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Oswald-Apotheke, Dornbirn, Moosmahdstraße 35 Arbogast-Apotheke, Weiler, Walgaustraße 26

Zusatzdienst von 18.00 bis 19.30 Uhr Nibelungen-Apotheke, Hohenems, Kaulbachstraße 5

Freitag, 5. Mai 2023 Diensthereitschaft für 24 Stund

Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

St. Martin-Apotheke, Dornbirn, Eisengasse 25 Marien-Apotheke, Rankweil, Schleife 11

Samstag, 6. Mai 2023 Dienstbereitschaft für 24 Stunden

von 8 bis 8 Uhr:
Apotheke "Zum heiligen Nikolaus",

Apotheke "Zum heiligen Nikolaus", Altach, Achstraße 22a **Zusatzdienst von 17.00 bis 19.00 Uhr:** Vinomna-Apotheke, Rankweil, Stiegstraße 23

Sonntag, 7. Mai 2023

Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn, Hatlerstraße 25 Vorderland-Apotheke, Sulz, Müsinenstraße 50

Zusatzdienst von 10 bis 12 und von 17 bis 19 Uhr:

Apotheke Kaulfus, Hohenems, Schloßplatz 5

Montag, 8. Mai 2023

Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Messepark, Dornbirn, Messestraße 2 Vinomna-Apotheke, Rankweil, Stiegstraße 23

Zusatzdienst von 18.00 bis 19.30 Uhr: Apotheke "Zum heiligen Nikolaus", Altach, Achstraße 22a

Dienstag, 9. Mai 2023Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Nibelungen-Apotheke, Hohenems, Kaulbachstraße 5 **Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:** Vorderland-Apotheke, Sulz, Müsinenstraße 50

Mittwoch, 10. Mai 2023

Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstraße 5

Zusatzdienst von 18.00 bis 19.30 Uhr: Marien-Apotheke, Rankweil, Schleife 11

Donnerstag, 11. Mai 2023Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Elisabeth-Apotheke, Götzis, Zielstraße 28

Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr: Montfort-Apotheke, Feldkirch, Reichsstraße 87

http://www.apotheker.or.at/ internet/oeak/Apotheken.nsf/ webApothekenSuche!ReadForm



SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN-PFLEGE

Für Hohenems, Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Samstag, 6. Mai 2023 Sonntag, 7. Mai 2023 jeweils von 7 bis 11 Uhr Hohenems

KPV Hohenems, T 05576 42431

Sonntag, 7. Mai 2023 jeweils 7 bis 10.30 Uhr

Kummenbergregion: HKP Götzis, T 0660 8937040

NOTFALL-TELEFONNUMMERN

Feuerwehr: 122
Rettung: 144
Polizei: 133
€-Notruf: 112
Bergrettung: 140
Gesundheitsberatung: 1450
Telefonseelsorge 142
Vergiftungs-Information: 01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer Mitarbeiter kann es auch nach Redaktionsschluss noch zu Verschiebungen bei Öffnungs- und Urlaubszeiten kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich bei Bedarf online über die exakten Ärzte- und Apothekennotdienste zu informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu gewährleisten, verzichten die Redaktionen auf genderspezifische Formulierungen sowie die Nennung akademischer Titel. Werden mehrere Personen angesprochen, bezieht sich die Mehrzahlform auf alle Geschlechter.

INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit der eingesandten Inserate sind ausschließlich die Inserenten verantwortlich.



Radelt zur Arbeit: 1. bis 31.5.23

Wer im Mai 2023 an mindestens 10 Tagen mit dem Fahrrad zur Arbeit kommt, hat die Chance, eine eintägige Radtour mit Verpflegung für vier Personen oder drei Sparbücher der Raiffeisenbank Vorarlberg im Wert von je 333 Euro zu gewinnen. Alle Informationen unter www.vorarlberg.radelt.at/zur-arbeit

















"Dieses Projekt wird im Rahmen des klimaaktiv Förderungsprogramms aus Mitteln des Klima- und Energiefonds als Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz im Verkehr gefördert".

KOHLENMONOXID - DIE GERUCHLOSE GEFAHR!

Kohlenstoffmonoxid (CO, gebräuchlich Kohlenmonoxid) ist ein Atemgift, das man nicht riechen, schmecken und sehen kann. Genau das macht es so gefährlich: Es kann sich unbemerkt in geschlossenen Räumen ansammeln und innerhalb kürzester Zeit zum Tode führen.

Vergiftungen mit Kohlenmonoxid sind die häufigsten Gasvergiftungen in Österreich. Bei uns im Ländle werden durchschnittlich alle zwei Monate Einsatzkräfte zu einem Fall gerufen. Schon durch einfache Sicherheitsmaßnahmen können Unfälle verhindert werden.

Wie entsteht Kohlenmonoxid und wann besteht Gefahr?

Kohlenmonoxid ist durch seine geruch- und farblose Eigenschaft für uns Menschen nicht zu erkennen. Es entsteht bei unvollständigen Verbrennungsvorgängen von kohlenstoffhaltigen Substanzen (z. B. Holz, Öl, Erdgas) ohne genügend Sauerstoff. Gefährlich wird es aber nur in geschlossenen Räumen.

Achtung: Man braucht keine direkten Berührungspunkte, um gefährdet zu sein, da das Gas auch Wände und Decken ungehindert durchdringen kann.

Die Wirkung von Kohlenmonoxid im Körper

Die Symptome sind abhängig von der Kohlenmonoxid-Konzentration und der Dauer der Einatmung. Je nach Alter und allgemeinem Gesundheitszustand zeigen sich folgende Beschwerden:

- Schwindel, Kopfschmerzen
- Schläfrigkeit, Benommenheit
- Übelkeit, Erbrechen
- Sehstörungen, Ohrensausen
- · Kurzatmigkeit, Druck auf der Brust

Die Schädigungen können in relativ kurzer Zeit tödlich sein. Deshalb ist es wichtig, alle Symptome in diesem Zusammenhang ernst zu nehmen. Das gilt vor allem dann, wenn mehrere Personen, die sich gleichzeitig in einem Raum aufgehalten haben, ähnliche Symptome aufweisen.

Risikobereiche – Gilt grundsätzlich nur in geschlossenen Räumen!

- Alte oder defekte Gasthermen: Vor allem bei hohen Außentemperaturen können Abgase der Therme nicht aufsteigen und entweichen.
- Zeitgleicher Betrieb von Gasthermen und mobilen Klimageräten: Die Klimageräte saugen Luft aus dem Raum ab und beeinträchtigen die Luftzirkulation.
- Schlechter Kaminzug eines Ofens oder blockierte Kamine
- Lagerräume (Gärkeller, Pellets-Lager usw.)
- Rauchen von Wasserpfeifen, vielen Zigaretten oder auch Shishas
- Verwendung von Holzkohlegrills in Innenräumen und Garagen (sollte man nie machen!)
- Verstopfte Rohre innerhalb der Therme: Eine regelmäßige fachkundige Überprüfung ist sehr wichtig!

Präventionsmaßnahmen

• Notrufnummer der Vergiftungszentrale einspeichern: 01/406-4343



- Kamine, Gasthermen und Durchlauferhitzer regelmäßig fachgerecht überprüfen bzw. warten lassen.
- CO-Melder installieren lassen: Gerate bei Alarm nicht gleich in Panik. Die Melder sind sehr sensibel eingestellt, um eine frühzeitige Warnung sicherzustellen.
- Klimageräte nicht ohne vorherige Erstellung eines Raumluftbefundes (Rauchfangkehrer, Installateur-Fachbetrieb) in Betrieb nehmen.
- Auch bei hohen Außentemperaturen sollte regelmäßig gelüftet werden, v. a. während Betrieb der Therme (beim Duschen, Geschirrabwaschen etc.).
- Auf genügend Sauerstoffzufuhr achten (viel an die frische Luft gehen).
- Grille / Heize niemals in geschlossenen Räumen mit einem Holzkohlegrill.

Die Bestellung der Broschüre "Der richtige Umgang mit Kohlenmonoxid" ist unter E-Mail info@sicheresvorarlberg.at möglich.

Weitere Informationen zum Thema Kohlenmonoxid finden sich auf www. sicheresvorarlberg.at.

GESUNDHEIT

CORONAVIRUS-IMPFMÖGLICHKEITEN IM MAI

Wer sich gegen das Coronavirus impfen lassen möchte, hat im Mai folgende Möglichkeiten dazu:

Im Dornbirner Impfzentrum (Messehalle 14 (Eingang A) – Messestraße) wird im Mai an folgenden Terminen geimpft:

Mittwochs, am 10., 17., 24. und 31.
 Mai 2023, jeweils von 17 bis 18 Uhr.

Mobiles Impfangebot

Das mobile Impfen ist eine weitere Dienstleistung, die vom Impfteam angeboten wird. Personen, die pflegebedürftig, bettlägerig oder nicht mobil sind, können durch das mobile Impfteam zu Hause geimpft werden. Der Impfstoff ist dabei frei wählbar.

Eine Anmeldung für die Impfung "zu Hause" ist unter E-Mail impfleitstelle@vorarlberg.at oder der allgemeinen Corona-Hotline unter Tel. 0800/201-360 möglich.

BÜRGERSERVICE

ANWALTLICHE RECHTSBERATUNG

Die nächste anwaltliche Rechtsberatung wird am Mittwoch, 10. Mai 2023 von 17.00 bis 18.30 Uhr im Sprechzimmer der Volksschule von Rechtsanwalt Dr. Robert Mayer durchgeführt. Erstmalige Rechtsauskünfte sind unentgeltlich. Wir bitten um Voranmeldung im Bürgerservice der Gemeinde Altach unter der Telefonnummer 05576 7178-132.



GEMEINDE

DREI JAHRZEHNTE IM GEMEINDEDIENST

Am 2. Mai 1993 absolvierte Peter Ender seinen ersten Tag bei der Gemeinde Altach. Am Dienstag, dem 2. Mai 2023, wurde das 30-jährige Dienstjubiläum gefeiert.

Seit seinem Dienstantritt ist Peter Ender im Bauamt der Gemeinde Altach tätig. Zunächst als Mitarbeiter im Hochbau und jetzt als Leiter des Bauamtes konnte sich der Jubilar bei

zahlreichen Projekten wie z. B. dem Veranstaltungszentrum KOM, den Erweiterungen der Volks- und Mittelschule und dem Kinderhaus Kreuzfeld einbringen. Aktuell steht das Betreute Wohnen im Friedrichsfeld im Fokus des langjährigen Mitarbeiters. Peter, vielen Dank für deinen großen Einsatz im Sinne der Gemeinde Altach und auf viele weitere Jahre.



Bürgermeister Markus Giesinger und Amtsleiter Michael Märk gratulierten dem Jubilar Peter Ender.

GEMEINDE

GROSSE AUSWAHL BEIM ALTIGER GENUSSMARKT

Am Freitag, den 5. Mai 2023 findet auf dem Parkplatz des Sozialzentrums von 8.30 bis 12.30 Uhr wieder der Altiger Genussmarkt statt.

Wie jeden zwei Freitag zwischen April und Oktober dürfen sich die Besucher auf ein breites Spektrum an regionalen Köstlichkeiten freuen. Egal ob Brot, Saucen, Hochprozentiges oder Blumen, das Angebot ist breit gefächert. Garniert wird das Ganze auch in dieser Woche mit Spezialitäten aus Brasilien, BIO-Gemüse und vielem mehr. Neben dem Einkaufserlebis erfährt beim Altiger Genussmarkt auch die Geselligkeit große Beachtung. Hoi Burger sorgt für die richtigen Getränke. Die Verkäufer des Altiger Genussmarktes freuen sich auf viele Besucher und haben ihre Marktstände am Freitag, den 5. Mai von 8.30 bis 12.30 Uhr geöffnet.





Veranstaltungen

bis Mi, 31. Mai Bibliothek Altach "Spiele-Rallye"

Äbwechslung im Spielemonat Mai Bibliothek, zu den Öffnungszeiten

Fr, 5. Mai

Gemeinde Altach "Altiger Genussmarkt"

Sozialzentrum, 08.30 bis 12.30 Uhr

Sa, 6. Mai

Feuerwehr Altach "23. Geschicklichkeitsfahren für Einsatzfahrzeuge"

Feuerwehrhaus, 07.00 Uhr

Sa, 6. Mai

Feuerwehr Altach "Geschicklichkeitsfahren Afterparty"

Feuerwehrhaus, 18.30 Uhr

So, 7. Mai

Feuerwehr Altach "Frühschoppen"

Feuerwehrhaus, 10.30 Uhr

Di, 9. Mai

Interkultureller Eltern-Kind-Treff
"Pinocchio"

KOM, 14.30 bis 17.00 Uhr

Mi, 10. Mai

Gemeinde Altach
"Anwaltliche Rechtsberatung"

Mit RA Dr. Robert Mayer
VS Besprechungszimmer, 17.00 Uhr

Fr, 12. Mai

Theaterkreis Altach "Brenzlig"

Kabarett mit Simon Enzler Theater im KOM, 19.30 Uhr

Di, 16, Mai

Interkultureller Eltern-Kind-Treff
"Pinocchio"

KOM, 14.30 bis 17.00 Uhr

Mi, 17. Mai

Gemeinde Altach "Wandern mit Annette"

Gemeinsam auf den Schwefelberg ÖBB-Haltestelle, 13.00 Uhr

Mi, 17. Mai

Gemeinde Altach "Notarielle Rechtsberatung"

Mit Notar Dr. Richard Forster
VS Besprechungszimmer, 16.30 Uhr

Fr, 19. Mai

Gemeinde Altach "Altiger Genussmarkt"

Sozialzentrum, 08.30 bis 12.30 Uhr

GEMEINDE

ALTACH MACHT FIT ... WANDERN MIT ANNETTE

Der Sportausschuss der Gemeinde Altach möchte die Bevölkerung zur Bewegung animieren und lädt gemeinsam mit der Wanderführerin Annette Zerlauth zu geführten Wanderungen ein.

Die Einladung richtet sich an alle die an gemütlichen, nicht zu anspruchsvollen Wanderungen interessiert sind. Geführt wird die Wanderung von Annette Zerlauth, die an einem 5-tägigen Kurs "Übungsleiter Bergwandern", durchgeführt vom Alpenverein, teilgenommen hat. Der Sportausschuss der Gemeinde Altach freut sich auf zahlreiche Teilnehmer. Die Auftaktveranstaltung findet am Mittwoch, den 17. Mai 2023 statt. Treffpunkt ist um 13.00 Uhr beim Bahnhof Altach. Es sind ca. 7.5 KM,

220 HM und 2,5 Stunden reine Gehzeit zu bewältigen. Nach einem Einkehrschwung in der Jausenstation Schwefelberg ist die Rückkehr zum Bahnhof bis ca. 18.00 Uhr geplant. Weitere Informationen und Anmeldungen bei Annette Zerlauth (T 0664 2449688 oder Email annette.zerlauth59@gmail.com).



GEMEINDE

HECKEN UND STRÄUCHER ZURÜCKSCHNEIDEN

In der Gemeinde Altach wird mit gepflegten Gartenanlagen viel für ein schönes Ortsbild getan. Leider wird fallweise zu wenig beachtet, dass Sträucher und Hecken, welche auf den Straßenraum herauswachsen zur Gefahr für Verkehrsteilnehmer werden können.

Bäume und Sträucher, die auf Straßen und Gehsteige hinausreichen, sind nicht nur sichtbehindernd, sondern stören auch die Passanten. Gerade bei Gehsteigen, Ausfahrten oder in der Nähe von Verkehrsschildern können Sichtbehinderungen zu gefährlichen Situationen führen. Passiert ein Unfall infolgedessen, kann der Eigentümer sogar haftbar gemacht werden. Um die notwendige Sicherheit zu gewährleisten, ist es daher unumgänglich, dass die Sträucher und Hecken ordnungsgemäß zurückgeschnitten werden.



Ordnungsgemäß zurück geschnittene Hecken tragen zu mehr Sicherheit bei.

Altacher Spreachstunda



Die Obleute der Ausschüsse stehen Ihnen gerne Rede und Antwort.

Montag, 8. Mai 2023, 19:00 - 20:00 Uhr Sprechtag im Veranstaltungszentrum KOM, Seminarraum 4



Markus Giesinger (AVP) Bürgermeister

Finanzen, Ehrenamt, Vereine, Zusammenleben



Susanne Knünz-Kopf (AVP) Vizebürgermeisterin

Kindergarten, Kinderbetreuung, Schule, Jugend, Erwachsenenbildung



Herbert Sohm (AVP) Gemeinderat

Soziales, Familien, Gleichstellung, Senioren, Integration



Kuno Sandholzer (AVP) Gemeinderat

Planung, Hoch- und Tiefbau, Infrastruktur und Verkehr



Felix Karu (AVP) Gemeinderat

Umwelt, Klimaschutz, Energie, sanfte Mobilität, Land- und Forstwirtschaft



Stefan Flatz (BLA.G) Gemeindevertreter

Kultur, Kunst



Arno Plesa (AVP) Gemeindevertreter

Sport inklusive Erholungszentrum Rheinauen



Franz Kopf (AVP) Gemeindevertreter

Wirtschaftliche Belange in der Gemeinde, Kontakt zu Firmen **Um Voranmeldung wird** gebeten:

Christine Heinzle Tel. 05576 7178-103 Email: gemeinde@altach.at

ALTACH. DAMALS UND HEUTE

Einige Historiker wollten in dem Ende des 15. Jahrhunderts in Altach und Götzis begüterten Thomas Lur jenen Thomas Lirer erkannt haben, der die berühmte Schwäbische Chronik verfasst hat. Auch nach ihm wurde in der Gemeinde Altach im Jahre 1970 eine Straße benannt.

Die Schwäbische Chronik ist eine Sammlung unrealistischer Ursprungssagen für einzelne Adelsgeschlechter und anderer rätselhafter Geschichten.

Heute sieht man in "Thomas Lirer" den Decknamen eines dem Hause Montfort verbundenen Schreibers und Chronisten unbestimmter Herkunft. Auch Dr. Ernst Längle zweifelte bei der Einführung dieses Straßennamens an der Altacher Heimat Lirers. Er schrieb 1970: "Selbst, wenn dem nicht so wäre, gehört Lirer zu den bekanntesten Persönlichkeiten Vorarlbergs und verdient, in einer Straße der Nachwelt in Erinnerung zu bleiben."



SOZIALZENTRUM

GROSSER ANDRANG BEI DER RIKSCHA EINSCHULUNG

13 Frauen und Männer trafen sich am vergangenen Samstag im Pausenhof der Volksschule. Stefan Wäger vom gleichnamigen Fahrradgeschäft in Altach, stand der Gemeinde wieder ehrenamtlich für diese wichtige Schulung zur Verfügung.

Zuerst wurden vom Zweirad-Fachmann die Funktionen der Rikscha erklärt. Danach gab es eine Sicherheitsunterweisung. Angefangen vom richtigen Einstieg bis hin zum Fahrverhalten der Rikscha gab es zahlreiche wichtige Hinweise. Anschließend wurde Probe gefahren, was den Teilnehmern sichtlich Freude bereitete. Am Schluss durften die Schulungsteilnehmer ihre Teilnahmebestätigung von e5 Teamleiterin Silvia Wagner entgegennehmen. Interesse an einer Ausfahrt mit der Rikscha? Dann wenden sie sich an Bettina Spagolla vom Sozialzentrum. Telefonisch unter +43 5576 7172 204 oder per Email: bettina.spagolla@altach.at.



INFO

"GELBER SACK" - ABHOLUNG



Die nächste Abholung erfolgt am Montag, 8. Mai 2023. Die Abholung des "Gelben Sackes" findet alle vier Wochen statt.

Die Säcke bitte nicht vor Sonntagabend hinausstellen.

Achten Sie darauf, dass die gelben Säcke gut sichtbar am Abholtag bis spätestens 6.00 Uhr am Straßenrand bereitgestellt sind.



TÜRKISCHER KOCHABEND IM KOM

Vildan Kocak und der Integrationsbeirat der Gemeinde Altach laden am Freitag, den 12. Mai 2023 wieder zum gemeinsamen Kochen türkischer Spezialitäten ins Veranstaltungszentrum KOM ein.

Freuen Sie sich auf einen vergnüglichen Abend, an dem zusammen ein köstliches türkisches Menü zubereitet wird. Gemeinsam Spaß haben unter der Anleitung von Vildan Kocak einige Dinge über die türkische Kochkultur kennenlernen und anschließend fein speisen. Gekocht wird am Freitag, den 12. Mai 2023, in der Schulküche der Mittelschule Altach, Beginn ist um 19.30 Uhr. Eine Anmeldung ist bis Mittwoch,

den 10. Mai 2023, bei Vildan Kocak (Tel. 0650 4440674) oder Katharina Rainer (Tel. 0699 10924860) erforderlich. Der

Unkostenbeitrag inkl. Material beträgt 30 Euro. Das Organisationsteam freut sich auf zahlreiche Teilnehmer.



SCHULE

GIRLS DAY AN DER MITTELSCHULE

Am 27. April fand auch heuer wieder vorarlbergweit der Girls Day statt. Zahlreiche Schülerinnen der Mittelschule Altach nahmen das Angebot gerne an.

Über 30 Unternehmen im Land boten dabei Mädchen der 7. Schulstufe die Möglichkeit in die unterschiedlichen MINT-Berufe (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik) hineinzuschnuppern. So erweitern die Mädchen ihr Berufswahlspektrum und lernen "unter sich" ihre individuellen Stärken kennen. Sie begegnen vor Ort auch weiblichen Vorbildern und Frauen in Führungspositionen – was be-

geistert und motiviert. Auch die Schülerinnen der 3a und der 3c der Mittelschule Altach machten sich an diesem Tag auf den Weg. Bei der Fa. Dorfinstallateur/Dorfelektriker in Götzis, der Fa. Grass in Höchst und dem Krankenhaus Hohenems erlebten sie einen sehr praxisnahen Vormittag.





INFO

PAPIERTONNEN ENTLEERUNG



Die nächste Entleerung der Papiertonnen erfolgt am Mittwoch, 10. Mai 2023 im südlichen Gemeindegebiet (südlich der Achstraße und Schweizerstraße).

Zudem werden auch die 1100l Papiertonnen bei allen Wohnanlagen des gesamten Gemeindegebiets entleert.

Achten Sie bitte darauf, dass die Tonne gut sichtbar am Straßenrand bereit gestellt ist.

Die Abholung erfolgt im Zeitraum zwischen 6.00 und 22.00 Uhr.

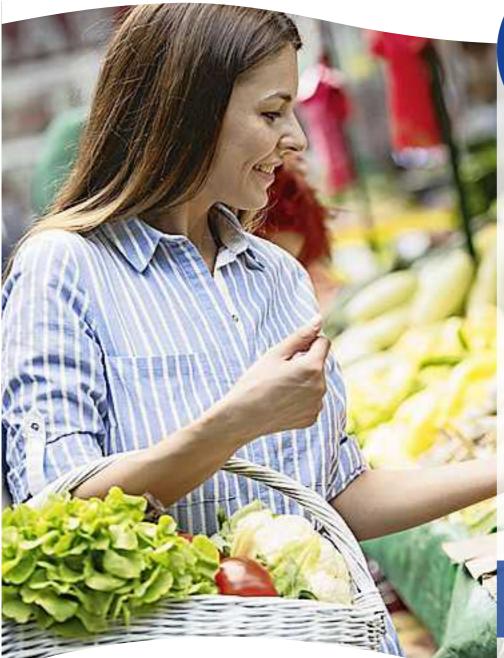




Altiger Gemeinde Geme

Der Treffpunkt für Ihren regionalen Einkauf.

Am Freitag, den 5. Mai 2023, von 8.30 bis 12.30 Uhr



Beirer Brot Frisches Brot und Kuchen, ..

Fend Rudl verschiedene Schnäpse, ...

Gerstgrasser Bernadette Naturfloristik, Schnittblumen, ...

Hof Oberhauser Teigwaren, Apfel-Cider, ..

Martins-Dorta Leandra Brasilianische Spezialitäten, ..

Mathis / Bäbelis Gemüse Gebmüse in BIO-Qualität, ...

Peter Aurelia Kernöl, ..

Schwärzler Nathalia Marmelade, Kräutersalze, ...

Sigis Spezialitäten Feinkost, Käse, Knödel, ...

Sohm Walter Heißer Leberkäse, Fleisch, ...

Der neue Wirt vom "Hoi Burger" verwöhnt die Gäste mit Getränken.

SPIELE AUSLEIHEN GRATIS – IM GESAMTEN MONAT MAI

Die Bibliothek veranstaltet auch in diesem Jahr wieder den beliebten Spielemonat Mai. Das bedeutet, dass die Ausleihe der Spiele noch bis einschließlich 31. Mai 2023 gratis ist. Zusätzlich wird auch eine Spiele-Rallye durchgeführt.

Kinder können sich im Rahmen der Spiele-Rallye einen Rallye-Pass bei in der Bibliothek holen und vier Stationen durchlaufen. Eine Aufgabe ist z.B. ein spannendes Schätzspiel und in der Extrarunde müssen die Teilnehmer in einem Rätselvideo nach einem gesuchten Wort suchen. Sind alle Aufgaben erfüllt, wandert der Spielepass in den Topf, aus welchem Ende Mai die Schlussverlosung stattfindet. Zu gewinnen gibt es ein Spiel und Gutscheine. Bei einer zweiten, landesweiten Ziehung haben die Teilnehmer nochmals die Chance, zu gewinnen. Das Team der Bibliothek Altach freut sich auf viele Teilnehmer.





SICHERHEIT

GESCHICKLICHKEITSFAHREN FÜR EINSATZFAHRZEUGE

Bereits zum 23. Mal veranstaltet die Ortsfeuerwehr Altach am Samstag, den 6. Mai 2023 das traditionelle Geschicklichkeitsfahren für Einsatzfahrzeuge.

Auf dem anspruchsvollen Parcours auf dem Gelände rund um das Feuerwehrhaus kann ab 7.00 Uhr ganztägig die Geschicklichkeit der Fahrer von Einsatzfahrzeugen bestaunt werden. Die Feuerwehr freut sich auf viele interessierte Zuseher und bietet eine durchgehende Bewirtung im Feuerwehrhaus. Die Siegerehrung findet um ca. 18.30 Uhr statt, anschließend gibt es Unterhaltung mit der Live-Musik "Kwerbeet". Zusätzlich rundet eine große Bar das umfangreiche Angebot ab. Am Sonntag, 7. Mai 2023 wird ab 10.30 Uhr zum verlängerten Frühschoppen inkl. Weinlaube geladen. Für die gute Stimmung sorgen die Jugendkapelle des Musikvereins Harmonie Altach und "Böhmische Grenzenlos". Um das leibliche Wohl bemüht sich das bewährte Team der Altacher Feuerwehr. Weitere Infos unter www.feuerwehr-altach.at.



NEUE AUSSTELLUNG IN DER GALERIE VOR-ORT

Jüngst sorgten Amrei Wittwers Arbeiten "Dinge aus dem Zimmer der Nereïden/Rokoko" im Künstlerhaus für An- und Aufsehen. Seit vergangenem Samstag können die Werke der Künstlerin aus Nüziders in der Galerie Vor-Ort bestaunt werden.

Das Wetter war strahlend schön und die Veranstalter freuten sich, dass Bürgermeister Markus Giesinger die Ausstellung Nachtei/Immaculata persönlich eröffnete. Zur Vernissage bei der Galerie Vor-Ort, zu der immer alle Menschen herzlich willkommen sind, wurde am vergangenen Samstag die Ausstellung von Amrei Wittwer eröffnet. Amrei Wittwer erzählte im künstlerischen Interview mit Verena Leija über ihre Arbeitsweise und der Herstellung ihres großen Porzellaneis und der Sgraffito Malerei. Diese sind noch bis 25. Juni rund um die Uhr in der Galerie vor Ort zu sehen. Ihre begleitende Prosa und ein Gedicht erklären die eigens für die Galerie entstandenen Objekte. Das niederschwellige Format für zeitgenössische Kunst mitten in Altach ist für Gemeinde und Land eine förderwürdige Initiative geworden. Mit dem Grünen Veltliner der Dorfvinothek Altach wurde darauf angestoßen. Die Galerie Vor-Ort freut sich auf viele Kunstinteressierte, die in den kommenden Tagen und Wochen an der frischen Luft ein Auge auf die Ausstellung werfen. Weitere Infos zur Künstlerin unter https://amreiwittwer.tumblr.com/.



Der Keim des Eis - die weibliche Eizelle - ist der unsichtbare Raum, in dem alles Seiende seinen Ursprung hat (...).

FUNDAMT

Gefunden:

Trekking-Fahrrad (Big Pack, dunkelgrün); 2 Schlüssel (Gege und Abus).

Vermisste Gegenstände sind auch unter www.fundamt.gv.at abrufbar!

SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung.

Zu ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

Krankenpflegeverein Altach

- Zum Gedenken an Hermine Längle von Familie Ludwig Horwath € 20,-.
- Zum Gedenken an Eva Sandholzer von Familie Ludwig Horwath € 20,-.
- Zum Gedenken an Maria Heinzle von Familie Ludwig Horwath € 20,-.

Pater Hubert Kilga

 Zum Gedenken an Frau Ruth Hoch von Irmgard Schnetzer, Christof Schnetzer € 20,-.

herzliches Vergelt's Gott!



Allen Spendern ein



TÄGLICH AKTUELL WWW.ALTACH.AT

VEREINE

ERFOLGREICHER TISCHTENNIS-NACHWUCHS

Beim Nachwuchsligaturnier in Rankweil räumten die Spieler des UTTC Altach kräftig ab und durften sich über eine Gold-, zwei Silber- und eine Bronzemedaille freuen.

Am 22. April 2023 war die aktive Tischtennis-Jugend des UTTC Altach beim Nachwuchsligaturnier in Rankweil im Einsatz. Alle Spiele fanden auf sehr hohem Niveau statt. An den Tischen wurde um jeden Ball gekämpft und kein Punkt verloren gegeben. Auch dieses Mal konnte der UTTC Altach wieder tolle Platzierungen feiern. Über den Tagessieg in seiner Gruppe durfte sich Ruben Keller freuen, Tim Warth und Nils Hartinger erreichten den guten zweiten Platz und Plau Ölz schaffte es als Dritter ebenfalls auf das Siegerpodest. Toll auch die Leistungen von Samuel Böhler (5. Platz) sowie Jamie Wolf und Maya Dünser (beide 6. Platz). Der UTTC Altach ist sehr stolz auf seine Jugend und gratuliert zu den sportlichen Erfolgen. Danke auch allen unterstützenden Eltern und Betreuer Georg Sternad.





KIRCHE

Gottesdienstordnung der Pfarrkirche St. Nikolaus

Freitag, 5. Mai

Am Vormittag wird die Kommunion nach Hause gebracht.

Samstag, 6. Mai

18.30 Uhr Jahrtagsgottesdienst für: †2021

Frau Erna Maria Diem, Bagoltenweg 2, 6845 Hohenms, Jg. 1941 Frau Herta Rosalia Weber, Achstraße 55, Jg. 1927, Frau Anna Hartmann, St. Niklasweg 10, Jg. 1933 †2022

Frau Margrit Ida Rita Scharf, Schweizerstraße 17, Jg 1930 Herr Johann Hatz, Achstraße 8 (ehemals Brolsstraße 9b), Jg. 1934 Frau Josefine Köpfle, Alberschwende, (ehemals Bleiche), Jg. 1927 Frau Inge Kopf, Bahnstraße 2, Jg. 1944 Herr Hubert Brändle, Hanfland 12, Jg. 1929 Pfarrcafé im Pfarrsaal

Sonntag, 7. Mai, 5. Sonntag der Osterzeit

Lesung 1: Apg 6,1-7 Lesung 2: 1 Petr 2,4-9 Evangelium: Joh 14,1-12 10.15 Uhr Messfeier Pfarrcafé im Pfarrsaal 14.30 Uhr Tauffeier für: Konstantin König 18.30 Uhr Maiandacht, Pfarrkirche

Dienstag, 9. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst im Sozialzentrum Eucharistische Anbetung von 10.00 bis 18.00 Uhr in der Pfarrkirche

Mittwoch, 10. Mai

8.30 Uhr Beichtgelegenheit im Sitzungszimmer 2 9.00 Uhr Wortgottesdienst Folgen Sie uns auf Instagram.



@PFARRE_ALTACH

Ansprechperson bei Beerdigungen:

Pfarrer Rainer Büchel T 0676 832408134

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag von 9.00–11.00 Uhr oder telefonisch unter der T 05576 42010.

Besuchen Sie uns auf der Homepage: www.pfarre-altach.at

VEREINSANZEIGER

Altach50plus (ehemals Seniorenbund Altach)

Liebe Mitglieder, unser nächster Frühjahrsausflug steht an. So laden wir euch diesmal für Mittwoch, 10. Mai, zu einer Fahrt nach Süddeutschland ein. Vorgesehenes Programm: gemeinsames Mittagessen im Klostergasthof Roggenburg, anschließend Kirchenund Klosterführung, Fahrt nach Memmingen mit freiem Aufenthalt. Abfahrt GH Schwert 9.25 Uhr, Kirche Altach 9.30 Uhr, GH Hahn 9.35 Uhr. Die Kosten für Busfahrt und Führungen betragen € 30,- (wird im Bus kassiert); Rückfahrt ab Memmingen ca. 17.30 Uhr. Anmeldung bitte bei Vroni Fend bis Samstag, 6. Mai, T 0676 884003595.

CASHPOINT SCR Altach:

Spiele in der CASHPOINT Arena: Freitag, 9.00 Uhr SNT, Panthercup; Samstag, 10.00 Uhr, U9 – Turnier, 13.00 Uhr, U13B -- SC Halterdorf, 15.00 Uhr U13A – FC Schlins; Sonntag, 10.00 Uhr U11D

FC Lustenau B, 11.30 Uhr, U11C –
 FNZ Vorderwald U13 Mädchen, 13.00
 U11B – Rätia Bludenz, 14.30 U11A – FC
 Lustenau, 16.00 U16B – SG Dornbirn

CASHPOINT SCR Altach:

Pfingst-Flohmarkt! Am Pfingstmontag, dem 29. Mai 2023 verwandelt sich die CASHPOINT-Arena in Altach wieder in das "Flohmarkt-Mekka" Vorarlbergs. Der traditionelle Freigelände-Flohmarkt des SC Rheindorf Altach geht auch heuer wieder zu Pfingsten über die Bühne. Es werden wieder zahlreiche Aussteller aus Österreich. der Schweiz und aus Deutschland von 8.00 bis 16.00 Uhr ihre Waren präsentieren. Die Besucher erwartet die Atmosphäre eines ganz besonderen Marktes mit einer Fülle von originellen und günstigen Angeboten. Der Flohmarkt ist ganztägig bewirtet und der Eintritt ist selbstverständlich frei! Weitere Infos sind unter T 05523 52100 oder auf unserer Homepage unter https://www.scra.at/fans/flohmarkt erhältlich. Auf zahlreichen Besuch beim großen Flohmarkt bei der CASH-POINT-Arena freut sich der CASHPO-INT SCR Altach!

Jahrgang 1943:

Tagesausflug zum 80er. Am 7.9.2023 findet unser Ausflug nach Schönenbach statt.

Bitte den Termin vormerken. Genauere Infos bekommt ihr per Post. Kontakt: Horst T 0664 73935728 E-Mail: jhg43.altach@gmx.at

PVÖ Ortsgruppe Altach

Liebe Altacher Pensionisten! Wir fahren am Donnerstag, den 25.Mai zur Insel Reichenau. Bitte anmelden! Auch die Anmeldung für den Herbstausflug von 18. bis 20. September zum Achensee/Pertisau sind bereits möglich. Anmelden bei Elfriede T 0664 3570972